



Județul GIURGIU  
CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI GIURGIU

**HOTĂRÂRE**

privind încheierea unui Memorandum de colaborare între Municipiul Giurgiu și  
Academia Bulgară de Științe

**CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI GIURGIU**  
întrunit în ședință extraordinară,

Având în vedere:

- expunerea de motive a Primarului Municipiului Giurgiu înregistrată la nr.10.193/07.04.2014;
- raportul de specialitate al Direcției Dezvoltare, înregistrat la nr.10.213/07.04.2014;
- raportul comisiei pentru administrație publică locală, juridic și de disciplină;

În temeiul art.36, alin.(2), lit.,e”, alin.(7), lit.,a”, art.45, alin.(2), lit.,f” din Legea nr.215/2001, republicată, privind Administrația Publică Locală, cu modificările și completările ulterioare,

**HOTĂRĂȘTE:**

**Art.1.** Se aprobă încheierea unui Memorandum de colaborare între Municipiul Giurgiu și Academia Bulgară de Științe, conform anexei care face parte din prezenta hotărâre.

**Art.2.** Prezenta hotărâre se va comunica Instituției Prefectului – Județul Giurgiu în vederea exercitării controlului cu privire la legalitate, Primarului Municipiului Giurgiu, și Direcției Dezvoltare din cadrul Aparatului de specialitate al Primarului municipiului Giurgiu, pentru ducerea la îndeplinire.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,

Pirlea Victor Constantin



CONTRASEMNEAZĂ,  
SECRETAR,

Roșu Petre

**P R O I E C T ! ! !**

**M E M O R A N D U M**  
**DE COLABORARE ÎNTRE**  
**MUNICIPIUL GIURGIU**  
**ȘI**  
**ACADEMIA BULGARĂ DE ȘTIINȚE**

Astăzi, .....2014, între:

1. *Municipiul Giurgiu, România, reprezentată de Primarul Nicolae Barbu ("Municipiul") și*
2. *Academia Bulgară de Științe, reprezentată de Președintele acad. Stefan Vodenicharov ("ABS"),*

Conduși de convingerea privind necesitatea de îmbunătățire a calității vieții, prin dezvoltarea educației și culturii, exprimând pregătirea de a-și uni silințele conform competenței deținute, cu scopul asistării colaborării transfrontaliere pe teritoriul Euroregiunii Ruse-Giurgiu,

s-a semnat prezentul acord cu privire la următoarele:

**1. OBIECTUL MEMORANDUMULUI**

Memorandumul reglementează formele de colaborare și procedura de coordonare a activităților comune.

**2. FORME DE COLABORARE**

**2.1. Schimbul de informații.**

2.1.1. ABS va informa în mod periodic Municipiul privind realizări științifice, cercetări

științifice ce privesc dezvoltarea Euroregiunii Ruse-Giurgiu;

2.1.2. Municipiul va informa în mod periodic ABS privind proiecte, programe și inițiative, legate de dezvoltarea Euroregiunii Ruse-Giurgiu (municipiul Giurgiu).

2.1.3. Informația din cadrul prezentului Memorandum se pune la dispoziție numai în interes de serviciu, respectând legislația în vigoare.

## **2.2. Elaborarea programelor și proiectelor.**

2.2.1. Părțile colaborează în elaborarea expertizelor, poziții și alte opinii - expertize privind proiecte de acte normative, strategii regionale și proiecte;

2.2.2. Părțile colaborează în elaborarea proiectelor științifice de cercetare și proiectelor științifice de aplicare;

2.2.3. Părțile colaborează în elaborarea estimărilor regionale și evaluărilor privind starea și calitățile părților componente ale mediului, diversității biologice; monitorizarea mediului și a resurselor naturale din regiune, protecția civilă și infrastructura critică și managementul riscului de avarii și dezastre naturale.

2.2.4. Părțile colaborează și își unesc eforturile pentru crearea și dezvoltarea centrelor tehnologice, incubatoarelor de afaceri și parcurilor tehnologice de transfer de tehnologii.

2.2.5. Părțile colaborează în elaborarea de metode, tehnologii și echipamente, ce garantează surse noi și regenerabile de energie;

2.2.6. Părțile colaborează în dezvoltarea și implementarea tehnologiilor de informare și comunicații cu privire la aplicarea sistemelor și rețelelor de calculatoare (locale și globale) de management al infrastructurii municipale și dezvoltării teritoriale.

2.2.7. Părțile colaborează la elaborarea și implementarea de gestionare prin microcalculatoare a proceselor tehnologice, mai ales în industria alimentară;

2.2.8. Părțile participă la programe organizate în comun de formare și calificare;

2.2.9. Părțile participă în comun la absorbția fondurilor structurale, ce susțin dezvoltarea municipiului Giurgiu și/sau activitatea de cercetare ABS;

2.2.10. Părțile colaborează în elaborarea de programe și proiecte, aflate în legătura cu dezvoltarea social-economică, educația, protecția mediului și utilizarea durabilă a resurselor naturale pe teritoriul Euroregiunii Ruse-Giurgiu (municipiul Giurgiu)

**2.3. Toate formele de colaborare se vor realiza în urma încheierii unor contracte concrete între părți, conform cu legislația în vigoare.**

### 3. PROCEDURA DE COORDONARE A ACTIVITĂȚILOR COMUNE.

- 3.1. Fiecare dintre părți va înștiința în scris pe cealaltă despre intențiile sale privind realizarea unei forme concrete de colaborare;
- 3.2. În termenul indicat de partea - inițiatoare de realizare a unei forme de colaborare, cealalta parte va înștiința pe prima parte privind posibilitățile sale de participare la forma oferită de colaborare;
- 3.3. În contractul de realizare a activității comune, cu ocazia formei concrete de colaborare, se vor determina toate drepturile și obligațiile părților;
- 3.4. Fiecare dintre părți se obligă, la anunțarea obiectivelor, atinse în baza colaborării, să indice și să aducă la cunoștința publicului participarea și contribuția celeilalte părți.

### 4. DURATA ȘI ÎNCETAREA EFECTELOR MEMORANDUMULUI.

- 4.1. Prezentul memorandum intră în vigoare din data semnării sale și își produce efectele timp de cinci ani;
- 4.2. Prezentul memorandum va înceta:
- 4.2.1. După expirarea duratei conform p. 4.1.;
- 4.2.2. La acordul comun al părților, exprimat în formă scrisă;
- 4.2.3. La imposibilitatea obiectivă ulterioară de realizare a memorandumului, pentru oricare dintre părți.

### 5. DISPOZIȚII FINALE.

- 5.1. Pentru probleme nereglementate prin prezentul memorandum, se vor aplica prevederile legislației în vigoare din cele două țări.
- 5.2. Eventualele litigii vor fi soluționate de părți prin tratative.
- Memorandumul s-a întocmit și s-a semnat în două exemplare identice, unul pentru Municipiul Giurgiu și unul pentru ABS.

**MUNICIPIUL GIURGIU:**

**Nicolae Barbu**

**PRIMAR**

*SECRETAR,*  


**ABS:**

**Acad. Stefan Vodenicharov**

**PREȘEDINTE**

*PREȘEDINTE,*  
  
